

Ministarstvo znanosti, obrazovanja i športa  
Agencija za odgoj i obrazovanje  
Hrvatsko društvo klasičnih filologa



ZAPORKA NATJECATELJA:

--	--	--	--	--	--

**ŠKOLSKO NATJECANJE U POZNAVANJU  
KLASIČNIH JEZIKA**

**u kategoriji**

**LATINSKI JEZIK**

**za**

**KLASIČNE GIMNAZIJE**

Ostvareni i maksimalni broj bodova:

I. Prijevod:

	<b>38</b>	<b>%</b>
--	-----------	----------

II. Zadatci:

	<b>8</b>	<b>%</b>
--	----------	----------

**Ukupni broj bodova:**

	<b>46</b>	<b>%</b>
--	-----------	----------

Članovi školskog povjerenstva:

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

Škola i mjesto održavanja natjecanja: \_\_\_\_\_

Županija: \_\_\_\_\_

**Nadnevak natjecanja: 27. siječnja 2009.**

## I. PRIJEVOD TEKSTA

Prevedi zadani tekst uz pomoć rječnika!

### M. T. Ciceronis Somnium Scipionis

(9) Scipio: "Cum in Africam venissem M.<sup>1</sup> Manilio consuli ad quartam legionem tribunus<sup>2</sup>, ut scitis, militum, nihil mihi fuit potius, quam ut Masinissam convenirem regem, familiae nostrae iustis de causis amicissimum. Ad quem ut veni, complexus me senex collacrimavit aliquantoque post suspexit ad caelum et: 'Grates', inquit, 'tibi ago, summe Sol, vobisque, reliqui Caelites, quod, antequam ex hac vita migro, conspicio in meo regno et his tectis P. Cornelium Scipionem, cuius ego nomine ipso recreor; ita numquam ex animo meo discedit illius optimi atque invictissimi viri memoria.' Deinde ego illum de suo regno<sup>3</sup>, ille me de nostra re publica percontatus est, multisque verbis ultro citroque habitis<sup>4</sup> ille nobis consumptus est<sup>5</sup> dies.

(10) Post autem apparatu regio<sup>6</sup> accepti sermonem in multam noctem produximus, cum senex nihil nisi<sup>7</sup> de Africano loqueretur omniaque eius non facta solum, sed etiam dicta meminisset. Deinde, ut cubitum discessimus, me et de via fessum, et qui ad multam noctem vigilassem<sup>8</sup>, artior, quam solebat, somnus complexus est. Hic mihi Africanus se ostendit ea forma, quae mihi ex imagine eius quam ex ipso erat notior; quem ubi agnovi, equidem cohorrui, sed ille: 'Ades<sup>9</sup>,' inquit, 'animo et omitte timorem, Scipio, et, quae dicam, trade memoriae! ..."

**Komentar:** 1. M.' = Manius; 2. tribunus = kao tribun; 3. deinde ego illum de suo regno *sc. interrogabam*; 4. ultro citroque habere = izmijeniti; 5. consumptus est = prošao je; 6. apparatus regius = kraljevska gozba; 7. nihil nisi = ništa osim, samo; 8. vigilassem = vigilavissem; 9. adesse animo = biti pribran

## II. ZADATCI

1. Odredi vrstu zavisne rečenice!

*...fit enim fere, ut cogitationes sermonesque nostri pariant aliquid in somno tale, ...*

\_\_\_\_\_

2. Sintaktički odredi sintagmu!

*...multis verbis ultro citroque habitis...* \_\_\_\_\_

3. Kako se naziva ovakva uporaba odnosno zamjenice?

*Ad quem ut veni, complexus me senex collacrimavit...* \_\_\_\_\_

4. Kada i gdje je Scipion Afrički porazio Hanibala? Navedi godinu i ime grada!

\_\_\_\_\_

5. Kako se u rečenici *P. Cornelium Scipionem conspicio in meo regno et his tectis* naziva podcrtani trop?

\_\_\_\_\_

6. Iz kojega Ciceronova djela potječe znameniti ulomak *Somnium Scipionis*?

\_\_\_\_\_

7. Po čemu je u latinskom jeziku specifična riječ *Arpinas*?

\_\_\_\_\_

max 8	
-------	--

Školsko natjecanje u poznavanju klasičnih jezika u kategoriji latinski jezik za klasične gimnazije,  
šk. god. 2008/09.

**PRIJEVOD:**

<b>max 38</b>	
---------------	--



TABLICA BODOVA I POSTOTAKA

PRIJEVOD		ZADATCI	
BODOVI	%	BODOVI	%
1	2,11	1	2,50
2	4,21	2	5,00
3	6,32	3	7,50
4	8,42	4	10,00
5	10,53	5	12,50
6	12,63	6	15,00
7	14,74	7	17,50
8	16,84	8	20,00
9	18,95		
10	21,05		
11	23,16		
12	25,26		
13	27,37		
14	29,47		
15	31,58		
16	33,68		
17	35,79		
18	37,89		
19	40,00		
20	42,11		
21	44,21		
22	46,32		
23	48,42		
24	50,53		
25	52,63		
26	54,74		
27	56,84		
28	58,95		
29	61,05		
30	63,16		
31	65,26		
32	67,37		
33	69,47		
34	71,58		
35	73,68		
36	75,79		
37	77,89		
38	80,00		

**Upute:**

U ovom testu prijevod nosi 80% uspjeha, dok pitanja iz gramatike i civilizacije nose 20% uspjeha. Konačni uspjeh natjecatelja dobivamo tako da broj bodova postignutih u prijevodu nađemo u prvom stupcu i pridružimo mu pripadajući postotak. Isti postupak treba primijeniti kod pitanja. Ukupan zbroj postotaka je uspjeh natjecatelja.

**Primjer:**

Natjecatelj je postigao 29 bodova na prijevodu, što iznosi 61,05%, 6 bodova na pitanjima, što iznosi 15,00%. Zbroj postotaka, tj. uspjeh natjecatelja, je  $61,05 + 15,00 = 76,05\%$ .